

MEGHÍVÓ

A Kőbányai Örmény Önkormányzat Képviselő-testülete

2018. január 23-án 14.30 órai kezdettel

a Kőrösi Csoma Sándor Kőbányai Kulturális Központ, KÖSZI
(1105 Bp. X., Előd utca 1.) I emelet 10. szám alatti
nemzetiségi irodában

testületi ülést tart,
melyre ezúton meghívom.

Napirendi pontok:

- Javaslat a Kőbányai Örmény Önkormányzat 2017. évi működési bevételek előirányzatának módosítására** (szóbeli előterjesztés)
Előadó: Bacsa Gyula elnök
- A Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzattal kötött együttműködési megállapodás módosítása** (írásbeli előterjesztés)
Előadó: Bacsa Gyula elnök
- A nemzeti, vagy etnikai nemzetiség nyelvén folyó első óvodai beiratkozási évre nevelési és első iskolai évfolyamra oktatási igény felmérése** (szóbeli előterjesztés)
Előadó: Bacsa Gyula elnök
- Beszámoló az örmény kulturális hagyományok őrzése céljából együttműködve az Országos Örmény Önkormányzattal 2018. január 13-án, 18.00 órakor megrendezett „Örmény új év” című évadnyitóról** (szóbeli előterjesztés)
Előadó: Bacsa Gyula elnök
- Javaslat az örmény hagyományok ápolása céljából az Örmény hagyományörző kőfestő szakkör további működésére, illetve ünnepélyes megnyitó rendezvényről** (szóbeli előterjesztés)
Előadó: Bacsa Gyula elnök
- Javaslat a kultúra megőrzése, átörökítése és ápolása céljából együttműködési megállapodás megkötésére a Zuglói Örmény Önkormányzattal, (1146 Budapest, Thököly út 73.)** (szóbeli előterjesztés)
Előadó: Bacsa Gyula elnök

Esetleges távolmaradását kérem, a Polgármesteri Hivatal 4338-141-es telefonszámán jelezni szíveskedjék.

Budapest, 2018. január 17.



**KÖBÁNYAI ÖRMÉNY ÖNKORMÁNYZAT
KÉPVISELŐ-TESTÜLETE
1102 Budapest, Szent László tér 29.**

J E G Y Z Ó K Ö N Y V

Készült: a Kőbányai Örmény Önkormányzat 2018. január 23-án 14.30 órai kezdettel a Körösi Csoma Sándor Kőbányai Kulturális Központ, KÖSZI (1105 Bp. X., Előd utca 1.) I emelet 10. szám alatti nemzetiségi irodában megtartott képviselő-testületi ülésén.

Jelen vannak:

Bacsa Gyula	elnök
Lőrinczi Árpád Szabolcs	elnökhelyettes
Takács Éva	képviselő

A Kőbányai Polgármesteri Hivatal részéről tanácskozási joggal:

dr. Éder Gábor	jogász
Jógáné Szabados Henrietta	civil és nemzetiségi referens

Bacsa Gyula, a Kőbányai Örmény Önkormányzat elnöke üdvözli a megjelenteket és a rendes testületi ülést megnyitja. Megállapítja, hogy a testületi ülésen 3 fő képviselő megjelent, és a testület határozatképes. Bejelenti, hogy a jegyzőkönyv magyar nyelven készül. Kér mindenkit, hogy az ülés jelenléti ívét írják alá, amely a jegyzőkönyvük, amely közokiratnak minősül mellékletét képezi az elkészített meghívóval és az írásbeli előterjesztésekkel együtt. Javasolja, hogy a jegyzőkönyv hitelesítésével Takács Éva képviselőt bízza meg a Képviselő-testület. Kéri a szavazatok megtételét.

Elnök: A Képviselő-testület 3 fővel határozatképes.

1/2018. (I. 23.) Kőbányai Örmény Önkormányzat Képviselő-testületének határozata

(3 igen, egyhangú szavazattal)

Kőbányai Örmény Önkormányzat Képviselő-testülete a jegyzőkönyv hitelesítésével Takács Éva képviselőt megbízza.

Elnök: Bejelenti, hogy a jegyzőkönyvet Jógáné Szabados Henrietta civil és nemzetiségi referens vezeti.

Elnök: Ismerteti a napirendi pontokat, majd kéri a szavazatok megtételét.

Elnök: A Képviselő-testület 3 fővel határozatképes.

2/2018. (I. 23.) Kőbányai Örmény Önkormányzat Képviselő-testületének határozata

(3 igen, egyhangú szavazattal)

Kőbányai Örmény Önkormányzat Képviselő-testülete a testületi ülés napirendjét az alábbiak szerint fogadja el:

1. **Javaslat a Kőbányai Örmény Önkormányzat 2017. évi működési bevételek előirányzatának módosítására** (szóbeli előterjesztés)
Előadó: Bacsa Gyula elnök
2. **A Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzattal kötött együttműködési megállapodás módosítása** (írásbeli előterjesztés)
Előadó: Bacsa Gyula elnök
3. **A nemzeti, vagy etnikai nemzetiség nyelvén folyó első óvodai beiratkozási évre nevelési és első iskolai évfolyamra oktatási igény felmérése** (szóbeli előterjesztés)
Előadó: Bacsa Gyula elnök
4. **Beszámoló az örmény kulturális hagyományok őrzése céljából együttműködve az Országos Örmény Önkormányzattal 2018. január 13-án, 18.00 órakor megrendezett „Örmény új év” című évadnyitóról** (szóbeli előterjesztés)
Előadó: Bacsa Gyula elnök
5. **Javaslat az örmény hagyományok ápolása céljából az Örmény hagyományőrző kőfestő szakkör további működésére, illetve ünnepélyes megnyitó rendezvényről** (szóbeli előterjesztés)
Előadó: Bacsa Gyula elnök
6. **Javaslat a kultúra megőrzése, átörökítése és ápolása céljából együttműködési megállapodás megkötésére a Zuglói Örmény Önkormányzattal, (1146 Budapest, Thököly út 73.)** (szóbeli előterjesztés)
Előadó: Bacsa Gyula elnök

1. napirendi pont tárgya: Javaslat a Kőbányai Örmény Önkormányzat 2017. évi működési bevételek előirányzatának módosítására (szóbeli előterjesztés)

Elnök: Tájékoztatja a képviselőket arról, hogy a 2017. évi működési bevételek 703 Ft érkezett, amely összeggel a kiadási előirányzat emelése szükséges. Ez után ismerteti a módosítási javaslatot és kéri a képviselőket, hogy mondják el véleményüket, egyetértés esetén tegyék meg szavazataikat.

Takács Éva: Egyetért az elnök javaslatával.

Elnök: A Képviselő-testület 3 fővel határozatképes.

3/2018. (I. 23.) Kőbányai Örmény Önkormányzat Képviselő-testületének határozata

(3 igen, egyhangú szavazattal)

1. Kőbányai Örmény Önkormányzat Képviselő-testülete módosítja a Kőbányai Örmény Önkormányzat 2017. évi költségvetéséről szóló 18/2017. (II. 15.) határozatát és a 2017. évi működési bevételek 703 Ft-ot az alábbi rovatra helyezi:

B4	Működési bevételek, kötelező feladat	703 Ft
K3	Dologi kiadások, kötelező feladat	703 Ft

2. Ezen határozatot 2017. december 31-től kell alkalmazni. A Képviselő-testület felkéri az elnököt a szükséges intézkedések megtételére.

Határidő: azonnal

Felelős: elnök

2. napirendi pont tárgya: A Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzattal kötött együttműködési megállapodás módosítása (írásbeli előterjesztés)

Elnök: Tájékoztatja a képviselőket arról, hogy a nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. törvény (a továbbiakban: Njtv.) 80. § (2) bekezdése alapján a megállapodást minden év január 31. napjáig felül kell vizsgálni. Kéri a képviselők hozzászólásait, majd a szavazatok megtételét.

Takács Éva: Egyetért az Együttműködési megállapodás tartalmával, és javasolja elfogadásra. Egyetért az elnök javaslatával.

Elnök: Köszöni a hozzászólást. Kéri a szavazatok megtételét.

Elnök: A Képviselő-testület 3 fővel határozatképes.

4/2018. (I. 23.) Kőbányai Örmény Önkormányzat Képviselő-testületének határozata

(3 igen, egyhangú szavazattal)

1. A Kőbányai Örmény Önkormányzat Képviselő-testülete a Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzat és a Kőbányai Örmény Önkormányzat között 2017. április 10-én létrejött együttműködési megállapodás módosítását az 1. melléklet szerinti tartalommal jóváhagyja.

2. A Képviselő-testülete felhatalmazza az elnököt az 1. pont szerinti együttműködési megállapodás aláírására.

Határidő: azonnal

Felelős: elnök

3. napirendi pont tárgya: A nemzeti, vagy etnikai nemzetiség nyelvén folyó első óvodai beiratkozási évre nevelési és első iskolai évfolyamra oktatási igény felmérése (szóbeli előterjesztés)

Jógáné Szabados Henrietta: Tájékoztatja a Képviselő-testületet arról, hogy a Nemzeti köznevelésről szóló 2011. évi CXCV. törvény 83. § (7) bekezdése alapján a magyar nyelvi előkészítés, a nemzetiség nyelvén folyó nevelés és oktatás iránti igényt a települési önkormányzat, az állami intézményfenntartó központ évente köteles felmérni az érintett első óvodai nevelési évre, első iskolai évfolyamra beiratkozni szándékozók körében az érdekelt települési nemzetiségi önkormányzat és az országos nemzetiségi önkormányzat bevonásával.

Elnök: Köszöni a tájékoztatást. Elmondja, hogy kőbányai szülők részéről nem érkezett ilyen igény, ezért javasolja, hogy ne igényeljék az első óvodai beiratkozási évre a nemzetiségi nyelven folyó nevelést. A Kőbányai Örmény Önkormányzat továbbra sem tart igényt a kerületben örmény anyanyelven folyó nevelésre az első óvodai beiratkozási évre. Kéri a szavazatok megtételét.

Takács Éva: Egyetért az elnök javaslatával.

Elnök: A Képviselő-testület 3 fővel határozatképes.

5/2018. (I. 23.) Kőbányai Örmény Önkormányzat Képviselő-testületének határozata

(3 igen, egyhangú szavazattal)

1. Kőbányai Örmény Önkormányzat Képviselő-testülete a Budapest X., kerületében a 2018/2019. tanévben nem tart igényt örmény anyanyelven folyó nevelésre az első óvodai beiratkozási évre.

2. A Képviselő-testület felkéri az elnököt a szükséges intézkedések megtételére.

Határidő: azonnal

Felelős: elnök

Elnök: Továbbá elmondja, hogy kőbányai szülők részéről nem érkezett ilyen igény, ezért javasolja, hogy ne igényeljék az első iskolai évfolyamra a nemzetiségi nyelven folyó oktatást. A Kőbányai Örmény Önkormányzat továbbra sem tart igényt a kerületben örmény anyanyelven folyó oktatásra az első iskolai évfolyamra beiratkozók esetében.

Takács Éva: Egyetért az elnök javaslatával.

Elnök: A Képviselő-testület 3 fővel határozatképes.

6/2018. (I. 23.) Kőbányai Örmény Önkormányzat Képviselő-testületének határozata

(3 igen, egyhangú szavazattal)

1. Kőbányai Örmény Önkormányzat Képviselő-testülete a Budapest X., kerületében a 2018/2019. tanévben nem tart igényt örmény anyanyelven folyó oktatásra az első iskolai évfolyamra beiratkozók esetében.

2. A Képviselő-testület felkéri az elnököt, hogy a döntésről a Kelet-Pesti Tankerületi Központ (1106 Budapest, Keresztúri út 7-9.) igazgatóját írásban tájékoztassa.

Határidő: azonnal

Felelős: elnök

4. napirendi pont tárgya: Beszámoló az örmény kulturális hagyományok őrzése céljából 2018. január 13-án, 16.00 órakor a Kőrösi Csoma Sándor Kőbányai Kulturális Központban, KÖSZI (1105 Bp. X., Előd utca 1. megrendezett „Örmény új év” című évadnyitóról (szóbeli előterjesztés)

Elnök: Beszámol arról, hogy az **örmény kulturális hagyományok őrzése céljából** 2018. január 13-án 16.00 órakor a Kőrösi Csoma Sándor Kőbányai Kulturális Központban, KÖSZI (1105 Bp. X., Előd utca 1.) megrendezték az „**Örmény új év**” című évadnyitó rendezvényt. A program keretében megtekintették Avanesian Alex és Moldován Domokos „**Örmény legenda**” című filmet. A rendezvény szervezése és dekoráció költségeihez 40 000 Ft keretösszeget biztosítottak a 2018. évi költségvetésben meghatározott dologi kiadások terhére. A vendégeket az örmény nemzet ételeiből kóstolóval egybekötött gasztronómiai bemutató várta. Kéri a beszámoló elfogadását, majd a szavazatok megtételét.

Takács Éva: Örömmel vett részt a rendezvényen. Egyetért az elnök javaslatával.

Elnök: A Képviselő-testület 3 fővel határozatképes.

7/2018. (I. 23.) Kőbányai Örmény Önkormányzat Képviselő-testületének határozata

(3 igen, egyhangú szavazattal)

1. Kőbányai Örmény Önkormányzat Képviselő-testülete Bacsa Gyula elnök beszámolóját **a kulturális hagyományok őrzése céljából** 2018. január 13-án, 16.00 órakor a kulturális műsorral, gasztronómiai bemutatóval és filmbemutatóval a Kőrösi Csoma Sándor Kőbányai Kulturális Központban, KÖSZI (1105 Bp. X., Előd utca 1.) megrendezett „**Örmény új év**” évadnyitó rendezvényről elfogadja. A rendezvény rendezvényszervezési költségeihez 40 000 Ft keretösszeget biztosít a rendelkezésére álló 2018. évi költségvetésben meghatározott dologi kiadások terhére.

2. A Képviselő-testülete felkéri az elnököt a szükséges intézkedések megtételére.

Határidő: azonnal

Felelős: elnök

5. napirendi pont tárgya: Javaslat az örmény hagyományok ápolása céljából az Örmény hagyományörző kőfestő szakkör további működésére, illetve ünnepélyes megnyitó rendezvényről (szóbeli előterjesztés)

Elnök: Javasolja a képviselőknek, hogy 2018. február 1-jétől - 2018. május 31-éig tovább működtessék a hagyományörző kőfestő szakkört a Janikovszky Éva Magyar - Angol Két Tanítási Nyelvű Általános Iskolában. A szakkört a Janikovszky Éva Magyar - Angol Két Tanítási Nyelvű Általános Iskola tanárnője Jandó Ágnes egyéni vállalkozó vezeti és diákok is szívesen járnak. A szakkört heti egy alkalommal keddi napokon tartják. A szakkört vezető tanárnő díjazására havonta 20 000 Ft összeget javasol biztosítani alanyi mentes számla ellenében a 2018. évi költségvetésben meghatározott dologi kiadások terhére. Kéri a szavazatok megtételét.

Tájékoztatja a képviselőket arról, hogy a kőfestő szakkör **ünnepi megnyitójára 2018. január 30-án** 14.00 órakor kerül sor a Kőrösi Csoma Sándor Kőbányai Kulturális Központban, KÖSZI (1105 Bp. X., Előd utca 1.), melynek rendezvényszervezési költségeihez bruttó 50 000 Ft keretösszeget javasol biztosítani a 2018. évi költségvetésben meghatározott dologi kiadások terhére. Kéri a szavazatok megtételét.

Lőrinczi Árpád Szabolcs: Egyetért az elnök javaslatával, hogy tovább kell működtetni a szakkört, amíg van rá érdeklődő gyerek, tanár és anyagi forrásuk.

Elnök: A Képviselő-testület 3 fővel határozatképes.

8/2018. (I. 23.) Kőbányai Örmény Önkormányzat Képviselő-testületének határozata

(3 igen, egyhangú szavazattal)

1. Kőbányai Örmény Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy 2018. február 1-jétől - 2018. május 31-éig a **Hagyományörző Kőfestő Szakkör** vezetésével **Jandó Ágnes** (1143 Budapest, Stefánia út 21.) egyéni vállalkozót bizza meg havonta 20 000 Ft alanyi mentes számla ellenében a 2018. évi költségvetésben meghatározott dologi kiadások terhére.

2. A Képviselő-testület felkéri az elnököt a megbízási szerződés megkötésére.

Határidő: azonnal

Felelős: elnök

Elnök: A Képviselő-testület 3 fővel határozatképes.

9/2018. (I. 23.) Kőbányai Örmény Önkormányzat Képviselő-testületének határozata

(3 igen, egyhangú szavazattal)

1. Kőbányai Örmény Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy a **kőfestő szakkör ünnepi megnyitó** rendezvényszervezési költségeihez bruttó **50 000 Ft** keretösszeget biztosít a rendelkezésére álló 2018. évi költségvetésben meghatározott feladatalapú dologi kiadások terhére.

A feladatalapú támogatás felhasználása az előirányzottak és tervezettek szerint a település nemzetiségi életének fellendítését, színesítését szolgálták a megvalósult közösségi programok, valamint nemzetiségi hagyomány -és kultúra ápolásának köszönhetően. A feladatalapú támogatás felhasználása során a nemzetiségi önkormányzat kiemelt figyelmet fordított az ifjúság nemzetiségi életbe való bevonására, a fiatal generációban a nemzetiségi hovatartozás átörökítésének mélyítésére.

2. A Képviselő-testülete felkéri az elnököt a szükséges intézkedések megtételére.

Határidő: azonnal

Felelős: elnök

6. napirendi pont tárgya: Javaslat a kultúra megőrzése, átörökítése és ápolása céljából együttműködési megállapodás megkötésére a Zuglói Örmény Önkormányzattal, (1146 Budapest, Thököly út 73.) (szóbeli előterjesztés)

Elnök: Tájékoztatja a képviselőket arról, hogy tárgyalásokat folytatott **a Zuglói Örmény Önkormányzat** (1146 Budapest, Thököly út 73.) elnök asszonyával **Zárugné Tancsin Katalinnal**, akivel megegyeztek abban, hogy a kulturális rendezvények, hagyományokat ápoló események, nemzeti, és külhoni örmény vonatkozású ünnepek közös lebonyolításában együttműködnek. Kéri a képviselők véleményét, majd a szavazatok megtételét.

Takács Éva: Egyetért az elhangzottakkal, jó a kapcsolat a Zuglói Örmény Önkormányzattal és javasolja a megállapodás megkötését.

Lőrinczi Árpád Szabolcs: Részt vesznek egymás kulturális rendezvényein. Egyetért az elnök javaslatával.

Elnök: A Képviselő-testület 3 fővel határozatképes.

10/2018. (I. 23.) Kőbányai Örmény Önkormányzat Képviselő-testületének határozata

(3 igen, egyhangú szavazattal)

1. Kőbányai Örmény Önkormányzat Képviselő-testülete **a kultúra megőrzése, átörökítése és ápolása céljából** együttműködési megállapodást köt a **Zuglói Örmény Önkormányzattal** (1146 Budapest, Thököly út 73.)

2. A Képviselő-testület felkéri az elnököt az együttműködési megállapodás aláírására.

Határidő: azonnal

Felelős: elnök

Elnök: Megállapítja, hogy további javaslat vagy észrevétel a képviselők részéről nem érkezett, megköszöni a jelenlévők aktív részvételét, és a testületi ülést 14.45 kor bezárja.



K.m.f.

Jegyzőkönyv-hitelesítő

**Kőbányai Örmény Önkormányzat
Elnöke**

**Előterjesztés
a Képviselő-testület részére
a Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzattal a működési feltételek
biztosításáról és a gazdálkodási feladatok ellátásáról kötött együttműködési
megállapodás módosításáról**

I. Tartalmi összefoglaló

Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzat Képviselő-testülete a Kőbányai Örmény Önkormányzattal a működési feltételek biztosításáról és a gazdálkodási feladatok ellátásáról kötendő Együttműködési Megállapodásról szóló 23/2017. (II. 23.) KÖKT határozatával jóváhagyta a Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzat és a Kőbányai Örmény Önkormányzat között a működési feltételek biztosítása és a gazdálkodási feladatok ellátása tárgyában kötendő együttműködési megállapodást (a továbbiakban: Megállapodás).

A nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. törvény (a továbbiakban: Njtv.) 80. § (2) bekezdése alapján a megállapodást minden év január 31. napjáig felül kell vizsgálni.

A nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. törvény módosításáról szóló 2017. évi CCI. törvény módosította az Njtv.-t., amely 2017. december 21-étől hatályos.

A módosítás a települési önkormányzatok és a helyi nemzetiségi önkormányzatok együttműködésében jelentkező, az Állami Számvevőszék számos jelentésében feltárt problémák orvoslása érdekében tartalmaz módosításokat, a helyi nemzetiségi önkormányzat székhelyén ingyenesen biztosítandó helyiség havi használati óraszámának kétszeresére, harminckét órára való emelésével, továbbá az adatszolgáltatási és a belső ellenőrzési feladatok nevesítésével.

Az információs önrendelkezési jogról és az információszabadságról szóló 2011. évi CXII. törvény (a továbbiakban: Infotv.) 37. §-a alapján a közzétételre kötelezett szerv a tevékenységéhez kapcsolódóan az Infotv. 1. melléklete szerinti általános közzétételi listában meghatározott adatokat köteles közzétenni.

A közzétételi listákon szereplő adatok közzétételéhez szükséges közzétételi mintákról szóló 18/2005. (XII. 27.) IHM rendelet határozza meg a közzétételi listák szerinti adatok közzétételének szerkezetére és az összefüggő tárgyú közzétett adatokat egybefoglaló tartalmi egységekre vonatkozó előírásokat.

Ennek alapján a tevékenységre, működésre vonatkozó adatok körében a helyi nemzetiségi önkormányzatok esetén az adott nemzetiség nyelvén is meg kell jeleníteni az önként vállalt feladatok felsorolását és részletes leírását.

A fentiekre tekintettel javaslom a Megállapodás kisebb tartalmi módosítását.

A Megállapodásban kiegészítésre kerül a megállapodás kialakítását meghatározó szabályok köre, felsorolása.

A Megállapodásban rögzítésre kerül a likviditási terv készítéséhez, valamint az Infotv. szerinti közzétételi adatszolgáltatás biztosításához szükséges eljárás a Megállapodás IV. fejezet (Költségvetési információszolgáltatás) 3. pontjának (Adatszolgáltatás) a kiegészítésével.

II. Hatásvizsgálat

A Megállapodás módosításával az Önkormányzat és a Kőbányai Örmény Önkormányzat eleget tesz a jogszabályi változából eredő kötelezettségének.

III. A végrehajtás feltételei

A Kőbányai Örmény Önkormányzat elnöke a megállapodás módosításának tervezetét a Képviselő-testület elé terjeszti megvitatásra.

A módosítás tervezete a határozati javaslat mellékletét képezi.

IV. Döntési javaslat

A Kőbányai Örmény Önkormányzat Képviselő-testülete meghozza az előterjesztés I. mellékletében foglalt határozatot.

Budapest, 2018. január „17”



Kőbányai Örmény Önkormányzat Képviselő-testületének

.../2018. (I. 23.) határozata

a Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzattal a működési feltételek biztosításáról és a gazdálkodási feladatok ellátásáról kötött együttműködési megállapodás módosításáról

1. A Kőbányai Örmény Önkormányzat Képviselő-testülete a Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzat és a Kőbányai Örmény Önkormányzat között 2017. április 10-én létrejött együttműködési megállapodás módosítását az 1. melléklet szerinti tartalommal jóváhagyja.

2. A Képviselő-testület felhatalmazza az elnököt az 1. pont szerinti megállapodás aláírására.

Határidő: azonnal

Felelős: elnök

EGYÜTTMŰKÖDÉSI MEGÁLLAPODÁS MÓDOSÍTÁSA

amely egyrészről a **Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzat** (1102 Budapest X., Szent László tér 29., PIR száma: 735737, adószáma: 15735739-2-42) képviselőjében **Kovács Róbert polgármester** (a továbbiakban: **Önkormányzat**),

másrészről a **Kőbányai Örmény Önkormányzat** (1102 Budapest X., Szent László tér 29., telephelye: 1105 Budapest X, Előd u. 1.) képviselőjében **Bacsa Gyula elnök** (a továbbiakban: **Örmény Önkormányzat**), együttesen: **Felek**

között jött létre a nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. törvény (a továbbiakban: Njt.) 80. § (2) bekezdésében foglaltak alapján.

1. A Felek rögzítik, hogy közöttük Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzat Képviselő-testülete 23/2017. (II. 23.) KÖKT határozata és a Kőbányai Örmény Önkormányzat Képviselő-testülete 23/2017. (III. 10.) határozata alapján Együttműködési Megállapodás jött létre a működési feltételek biztosításáról és a gazdálkodási feladatok ellátásáról.
2. A Felek az Együttműködési Megállapodást közös megegyezéssel az alábbiak szerint módosítják.
3. A Megállapodás I. fejezet (Általános rendelkezések) 2. pontja helyébe a következő rendelkezés lép:
„2. A megállapodás
 - a) a nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. törvény,
 - b) a Magyarország helyi önkormányzatairól szóló 2011. évi CLXXXIX. törvény,
 - c) az államháztartásról szóló 2011. évi CXCV. törvény (a továbbiakban: Áht.),
 - d) az információs önrendelkezési jogról és az információszabadságról szóló 2011. évi CXII. törvény,
 - e) az államháztartásról szóló törvény végrehajtásáról szóló 368/2011. (XII. 31.) Korm. rendelet (a továbbiakban: Ávr.),
 - f) az államháztartás számviteléről szóló 4/2013. (I. 11.) Korm. rendelet (a továbbiakban: Áhsz.),
 - g) a kormányzati funkciók államháztartási szakfeladatok és szakágazatok osztályozási rendjéről szóló 68/2013. (XII. 29.) NGM rendelet,
 - h) a nemzetiségi célú támogatások igénybevételének, felhasználásának és elszámolásának részletszabályairól szóló 38/2016. (XII. 16.) EMMI rendelet,
 - i) a Magyarország gazdasági stabilitásáról szóló 2011. évi CXCV. törvény, az Országos Statisztikai Adatgyűjtési Program adatgyűjtéseiről és adatátvételeiről szóló 288/2009. (XII. 15.) Korm. rendelet,
 - j) a költségvetési szervek belső kontrollrendszeréről és belső ellenőrzéséről szóló 370/2011. (XII.31.) Korm. rendelet és

k) a közzétételi listákon szerepelő adatok közzétételéhez szükséges közzétételi mintákról szóló 18/2005. (XII. 27.) IHM rendelet figyelembevételével készült”.

4. A Megállapodás IV. fejezet (Költségvetési információszolgáltatás) 3. pontja (Adatszolgáltatás) kiegészül a következő 3.4. és 3.5. alponttal.

„3.4. A gazdasági szervezet havonta elkészíti a nemzetiségi önkormányzat likviditási tervét, amely tartalmazza a várható bevételeket és kiadásokat. A likviditási terv elkészítésében az elnök közreműködik.

3.5. Az elnök a gazdasági szervezet részére biztosítja a tevékenységre, működésre vonatkozó adatok körében az önként vállalt feladatok felsorolását és részletes leírását a nemzetiség nyelvén is”.

5. A Felek rögzítik, hogy a jelen módosítás az aláírás napján lép hatályba.

6. Az Együttműködési Megállapodás jelen módosítással nem érintett rendelkezései változatlanul hatályban maradnak.

A Felek a megállapodást együttesen elolvasták, és azt közös értelmezést követően mint akaratukkal mindenben megegyezőt aláírták.

Jelen megállapodást Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzat Képviselő-testülete a .../2018. (I. 25.) KÖKT határozatával, a Kőbányai Örmény Önkormányzat Képviselő-testülete a .../2018. (I. 23.) határozatával hagyta jóvá.

Budapest, 2018. „ ”

Kovács Róbert
polgármester

Bacsa Gyula
elnök

Pénzügyi ellenjegyzés:

Rappi Gabriella
főosztályvezető

Szakmai és jogi ellenjegyzés:

Dr. Szabó Krisztián
jegyző

Dr. Éder Gábor
jogász

J E L E N L É T I Í V

a Kőbányai Örmény Önkormányzat
2018. január 23-án 14.30 órai kezdettel
megtartott testületi ülésén

- 1./ Bacsa Gyula *Bacsa Gyula*
- 2./ Lőrinczi Árpád Szabolcs *Lőrinczi Árpád Szabolcs*
- 3./ Takács Éva *Takács Éva*

Meghívottak:

- dr. Éder Gábor jogász: *Éder Gábor*
- Jógáné Szabados Henrietta referens: *Jógáné Szabados Henrietta*

ZUGLÓI ÖRMÉNY ÖNKORMÁNYZAT
1146 Budapest, Thököly út 73.

Együttműködési megállapodás,

mely létrejött egyrészről a **Zuglói Örmény Önkormányzat** (1146. Budapest, Thököly út 73., adószáma: 15778226-1-42, bankszámlaszáma OTP Bank Nyrt 11784009-15778226), képviseli Zárugné Tancsin Katalin elnök,

másrészről a **Kőbányai Örmény Önkormányzat** (1102 Budapest, Szent László tér29., adószáma:16927571-1-42, bankszámlaszáma OTP Bank Nyrt. 11784009-16927571), képviseli: Bacsa Gyula elnök között az alábbiak tárgyában:

A Zuglói Örmény Önkormányzat együttműködési megállapodást köt a Kőbányai Örmény Nemzetiségi Önkormányzattal kulturális rendezvényeknek, hagyományokat ápoló eseményeknek, nemzeti, külhoni és örmény vonatkozású ünnepeknek közös lebonyolítására a 2018. évben.

A megállapodás keretében a felek vállalják, hogy a műsorokkal kapcsolatos: művészeti, technikai, vendéglátási, elhelyezési, közzétételi, rendezési feladatokat egymás között megosztják, a pénzügyi teljesítéseket a területi és kerületi Nemzetiségi Önkormányzatok és Civil Szervezetek pénzügyi szabályai szerint rendezik.

A siker reményében,

Budapest, 2018. január „...”

Zárugné Tancsin Katalin
Budapest Zuglói Örmény
Önkormányzat elnöke

Bacsa Gyula
Kőbányai Örmény Önkormányzat
elnöke